

INZAI



September 2024 NEWSLETTER

Published by the City of Inzai
2364-2 Ohmori Inzai City 270-1396

TEL 0476-42-5111

Secretary and Public Relations Division,
Hisho-Koho-ka (TEL: 42-5117)

Planning and Policy Division,

Kikaku-Seisaku-ka (TEL: 33-4068)

This newsletter is published for residents who are not familiar with Japanese language to introduce events designed for residents of Inzai City. Although most programs are basically conducted in Japanese, you are always welcome. Please join our events and enjoy your life in Inzai!

防災特集

Disaster Prevention Day on September 1 (Sun.) Special Feature for Disaster Prevention

The month of September is the season when many typhoons occur. Due to natural disasters such as heavy rain and windstorm, much damage occurred in the past in Inzai City such as building collapse, road flooding, landslides, fallen trees and prolonged blackout.

In order to minimize damage, it will be important to take measures and prepare in advance.

Inquiry: Crisis Management Office, Disaster Prevention Division, *Kiki-Kanri-shitsu, Bosai-ka* (TEL: 33-4428)

Prepare the **“My Timeline”** (an evacuation action plan for your family)

The “My Timeline” means an evacuation action plan that has been organized in chronological order in advance (“When?” / “Who?” / “What to do?”) in preparation for occurrence of major floods/landslides due to approaching typhoons, etc. Therefore, you should prepare the action plan suitable for your family by utilizing the “Evacuation Kid” (an introductory tool for preparing the “My Timeline” recommended by the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism) / the “My Timeline Preparation Manual” on the website of Inzai City.



Get correct information to share it with your family/neighbors.

Information Communication Tools regarding disasters, etc.

Inzai City will use various means of the Governmental Emergency Radio System, etc. in order to offer information. According to each situation of disasters, etc., it will be affected on each information communication tool. Therefore, use various means to offer information.

Inquiry: Crisis Management Office, Disaster Prevention Division, *Kiki-Kanri-shitsu, Bosai-ka* (TEL: 33-4428)

Inzai City's Official LINE Service

This service offers broadcasting contents of the Governmental Emergency Radio System / emergency information (evacuation information, etc.) in case of disaster.



For more details, scan the 2D barcode.

**Inzai City's Disaster Prevention "X" Service
(former "Twitter" service)**

This service offers broadcasting contents of the Governmental Emergency Radio System / emergency information (evacuation information, etc.) in case of disaster.



For more details, scan the 2D barcode.

Inzai City's Disaster Prevention Mail Service

This service offers broadcasting contents of the Governmental Emergency Radio System / emergency information (evacuation information, etc.) in case of disaster.



For more details, scan the 2D barcode or send a "blank" email to the email address (t-inzai@sg-p.jp).

Inzai City's Official Website

This service offers broadcasting contents of the Governmental Emergency Radio System / emergency information (evacuation information, etc.) in case of disaster.

URL: <https://www.city.inzai.lg.jp>

Inzai City's Disaster Prevention Portal Site

This service offers broadcasting contents of the Governmental Emergency Radio System / emergency information (evacuation information, etc.) in case of disaster / information on lifeline, etc.

URL: <https://www.city.inzai.lg.jp/bousaiportal/>






Points about Evacuation Information – when the “Warning Level 4” is issued, you must evacuate –



The “Evacuation” aims to avoid a trouble (i.e., ensure safety).

Therefore, if you are in any safe place, you will not be required to evacuate.

Warning Level / Evacuation Information, etc.

“Warning Level 1”:	“Warning Level 2”:	“Warning Level 3”:	“Warning Level 4”:	“Warning Level 5”
<p>Early Warning Information</p> <p>You should be on alert for disasters.</p> 	<p>Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories</p> <p>You must confirm evacuation actions.</p> 	<p>Evacuation of Elderly Persons and Others</p> <p>The elderly, etc. (whose evacuation action takes time) must evacuate.</p> 	<p>Evacuation Order</p> <p>Everyone must evacuate.</p> 	<p>Urgent Safety Ensuring*</p> <p>You must save lives.</p> 
<p>Issued by the Japan Meteorological Agency.</p>		<p>Ordered by Inzai City.</p>		

*Due to difficulty in correctly understanding the situation of each disaster, etc., the information will not absolutely be issued. Therefore, take actions in order to save lives without waiting for order.

おでかけインフォメーション

Going-Out Information

ニュースポーツ教室

New Sports Lesson on October 11 (Fri.) / 18 (Fri.) / 25 (Fri.) at 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

The new sports lesson will be held by the Community Sport Leaders Liaison Council. Anyone can freely enjoy playing new sports. Therefore, feel free to join us.

© **Sports Events:** One bound furabel volleyball / Boccia.

*According to the number of participants, any of the foregoing sports events will not be able to be held.

Date/Time: October 11 (Fri.) / 18 (Fri.) / 25 (Fri.) at 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

Venue: Matsuyamashita Park Main Arena.



Eligibility: Any elementary school students or older living in / working at / going to Inzai City (any elementary school students will be required to be accompanied by their guardians).

Capacity: 50 participants per day.

Others: It is required to bring indoor shoes with any cloths comfortable for exercises.

Application: Submit the application form to the following Division by September 27 (Fri.), 5:00 p.m. (on a first-come-first served basis).

*For more details, refer to the website of Inzai City.

Inquiry: Promotion Unit, Sports Promotion Division, *Shinko-gakari, Sports-Shinko-ka*
(TEL: 42-8417 / Email: sportska@city.inzai.chiba.jp / FAX: 42-8427)

バイリンガル・スピーチ・コンテスト印西 観覧募集

Calling for Spectators for Bilingual Speech Contest in Inzai on September 22 (National Holiday) at 1:30 p.m. –

Date/Time: September 22 (National Holiday) at 1:30 p.m. – (admission time at 1:00 p.m.)

Venue: Culture Hall (*Bunka-Hall*).

Contents: All of participants will give a speech in English for Japanese / in Japanese for foreigners.

◎ **Contents of Speech:** Theme for Speech (“Challenging something / Something to want to challenge – aiming for the global Inzai City –”) or a free speech.

Application: Accept the application at the venue on that day.



The contest last year

Inquiry: Culture Hall, *Bunka-Hall* (TEL: 42-8811)

子育てTIME

Child Care TIME

Some events/lectures, etc. enjoyable for parents and children will be held by each Nurturing Support Center (*Kosodate-Shien-Center*) / nursing school / Certified Kodomo-en / Children's Center (*Jido-kan*). For more details, refer to the notice (by scanning the 2D code) sent from each facility.



休日・夜間の診療案内

Information on Medical Examination on Holidays at Night

Inquiry: Health Policy Unit, Health Promotion Division, *Kenko-Seisaku-gakari, Kenko-Zoshin-ka* (TEL: 42-5595)

In case your child feels really sick

Telephone Consultation on Children's Emergency

In case you are worried if your child should go to the hospital to see a doctor or not due to a sudden illness, etc., any nurse/pediatrician will give you advice.

【Available Time】

◎ **Available every day** at 7:00 p.m. – 8:00 a.m. on the following day.

【Inquiry】

TEL: #8000 (area code is not required) or

TEL: 043-242-9939

Inba Pediatric Emergency Clinic (in Sakura City Health Care Center)

【Available Time】

◎ **On weekdays/ Saturdays:** 7:00 p.m. – 11:00 p.m.

◎ **On Sundays / National Holidays/ New Year Holidays:** 9:00 a.m. – 5:00 p.m. / 7:00 p.m. – 11:00 p.m.

*Acceptable by at least 15 minutes before the close of medical examinations.

【Inquiry】

◎ **Available during the acceptable time:** TEL: 043-485-3355

In case you cannot decide whether to go to the hospital or call an ambulance

Emergency Relief Telephone Consultation

【Available Time】

◎ **On weekdays/ Saturdays:** 6:00 p.m. – 8:00 a.m. on the following day.

◎ **On Sundays / National Holidays/ New Year Holidays / Golden Week:** 9:00 a.m. – 8:00 a.m. on the following day.

【Inquiry】

TEL: #7119 (area code is not required) or

TEL: 03-6810-1636

Have a family doctor/dentist/pharmacy

Even in case of occurrence of a slight abnormality, it will be detected early in order to be prevented for progression of an illness by having a family doctor/dentist/pharmacy (pharmacist) for understanding the daily health condition.

いんざいインフォメーション

Inzai Information

Sports

印西市民空手道教室

Inzai Citizens' Karate-do (Japanese material art) Lesson

Date/Time: September 22 (National Holiday) / December 8 (Sun.) at 10:00 a.m. –

Venue: Matsuyamashita Park General Gymnasium.

Eligibility: Any persons living in Inzai City.

Capacity: 20 participants per day.

Others: Wear any cloths comfortable for exercises.

Application: Apply for it by email on/before that day.

Inquiry: Person in Charge: SUGIMORI (at Bureau of Inzai *Karate-do* Federation) (Email: ssugizzz@gmail.com)

Lecture/Event

バスで行く梨狩りと筑波宇宙センター見学と国際交流の集い

Japanese pear picking by bus / Visiting the Tsukuba Space Center with international exchange

Date/Time: September 20 (Fri.), 9:00 a.m. – 4:00 p.m.

◎ **Gathering Place:** Culture Hall (*Bunka-Hall*) at 8:50 a.m.

Contents: Enjoy exchange with foreign citizens by enjoying Japanese pear picking and visiting the Tsukuba Space Center.

[Course] Culture Hall (*Bunka-Hall*) → Fruit Farm (in Kasumigaura City) → Tsukuba Space Center → Culture Hall (*Bunka-Hall*)

*It may be changed depending on weather.

Capacity: 30 participants.

Fee: 1,000 yen for adults / 500 yen for members of Inzai City International Friendship Association (including Japanese pear picking fee / admission fee.)

Others: Bring a picnic sheet, your ID card and lunch.

Application: Submit the name/address of each participant by September 10 (Tue.) (on a first-come-first served basis).

Inquiry: Inzai City International Friendship Association (Person in charge: BANDO (TEL: 070-5519-1661)

Email: inzai.ifa@gmail.com)

外国人のための無料相談

Consultation for Foreigners (Free of Charge)	September 18 (Wed.), 9:00 a.m. – 4:00 p.m. Reservation is required in advance by phone.
--	--

Inquiry: Policy Promotion Unit, Planning and Policy Division, *Seisaku-Suishin-gakari, Kikaku-Seisaku-ka* (TEL: 33-4068) (MAIL: kikakuka@city.inzai.chiba.jp)